

La Biblioteca Linga

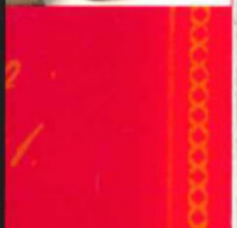
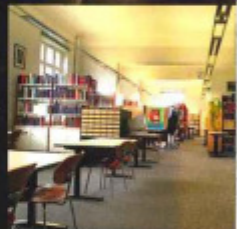
# Linga-Bibliothek

für Lateinamerika-Forschung

EINE TÜR ZUR NEUEN WELT



Carlos Linga y su colección de libros sobre América Latina



B  
6565 11

Anga  
Je 3119



el dios de los finados



el dios de las aguas



el dios de los truanes

Acamapich príncipe y Rey de Mexico



DESCRIPCION  
 LAS INDIAS OCIDENTALES  
 DE ANTONIO DE HERREERA CORONISTA  
 MAYOR DE SU MAGD. DELAS INDIAS  
 Y SVCORONISTA DE CASTILLA  
 Al Rey Nro. Señor



Huitzilpochtli el mayor dios de Mexico



el dios del viento



el dios del vino

Forma de los Templos de los indias de N. España



En Mad. en la imprenta Real 1601.

## Palabras iniciales

La conmemoración del Cincuentenario de la Biblioteca Linga de la Libre y Hanseática Ciudad de Hamburgo es una oportunidad especial para recordar las vidas de Carlos y Bertha Linga y la historia tan singular de su colección de libros. En el año de 1957 el matrimonio Linga inauguró en la Casa Ibero-América en la Av. Alsterglaciis la Biblioteca. Al acto asistieron importantes representantes de la vida pública de Alemania. Durante su estadía en México el comerciante y empresario hamburgués Carlos Linga ya había comenzado a coleccionar libros sobre la historia de América Latina y las culturas mesoamericanas. Esta colección que contenía valiosos libros antiguos, sirvió de base para la Biblioteca Linga, cuyo fondo ha sido ampliado continuamente con literatura actual.

Científicos y personas interesadas en general por Latinoamérica recurren a la Biblioteca, que desde 1991 se encuentra en el edificio de la Biblioteca Estatal y Universitaria de Hamburgo.

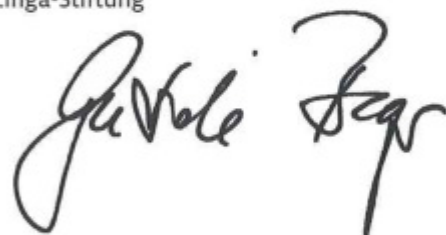
Cordialmente le invitamos a conocer el mundo fascinante de América Latina en la Biblioteca Linga.

## Grußwort

Fünfzig Jahre Linga-Bibliothek der Freien und Hansestadt Hamburg: Dieses Jubiläum ist für uns Anlass, den Lebensweg von Carlos und Bertha Linga sowie die Geschichte ihrer Büchersammlung Revue passieren zu lassen. 1957 wurde die von ihnen begründete Bibliothek im damaligen Ibero-Amerika Haus am Alsterglaciis im Beisein zahlreicher Vertreter des öffentlichen Lebens feierlich eröffnet. Der aus Hamburg stammende Kaufmann Carlos Linga hatte in seiner Wahlheimat Mexiko begonnen, Bücher zur lateinamerikanischen Geschichte und zur mesoamerikanischen Kultur zu sammeln. Seine Privatbibliothek mit vielen kostbaren alten Büchern bildete den Grundstock für den Bestand der Linga-Bibliothek, der bis heute durch aktuelle Forschungsliteratur laufend erweitert wird.

Nicht nur Wissenschaftler, sondern auch die an Lateinamerika interessierte Öffentlichkeit findet den Weg in die Bibliothek, die seit 1991 in der Staats- und Universitätsbibliothek beheimatet ist. Sie sind herzlich eingeladen, sich bei uns umzuschauen und mehr über die faszinierende Welt Lateinamerikas zu erfahren.

Prof. Dr. Gabriele Beger,  
Vorsitzende der Linga-Stiftung



### CONTENIDO

- 1 Palabras iniciales
- 3 Introducción

### LOS FUNDADORES DE LA BIBLIOTECA

- 5 Carl Robert Linga
- 7 Bertha Probst de Linga
- 9 Un barón del azúcar en México
- 11 Punto de enlace entre dos mundos
- 13 Carlos Linga y los estudios mesoamericanos

### LA BIBLIOTECA LINGA Y SU HISTORIA

- 17 La llegada de la biblioteca a Hamburgo
- 19 Una villa para América Latina
- 21 Don Carlos y su valiosa colección de libros
- 23 La ampliación de la Biblioteca Linga
- 25 De la Avenida Alsterglaciis al campus universitario
- 27 El funcionamiento de la biblioteca ayer y hoy
- 29 La Biblioteca Linga y los estudios actuales sobre América Latina

### INHALT

- 1 Grußwort
- 3 Einführung

### DIE „ELTERN“ DER BIBLIOTHEK

- 5 Carl Robert Linga
- 7 Bertha Probst de Linga
- 9 Ein Zuckerbaron in Mexiko
- 11 Mittler zwischen den Welten
- 13 Carlos Linga und die Mesoamerikanistik

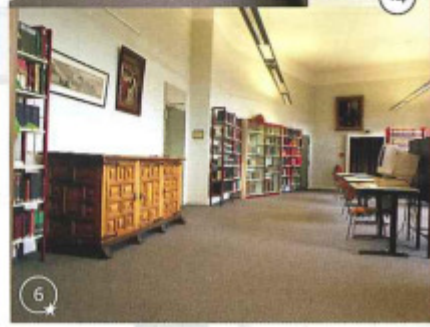
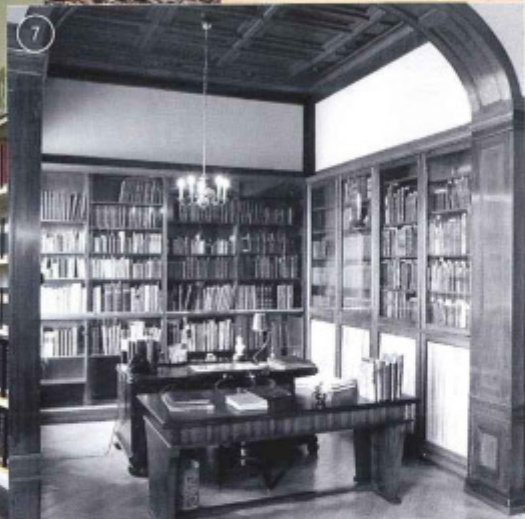
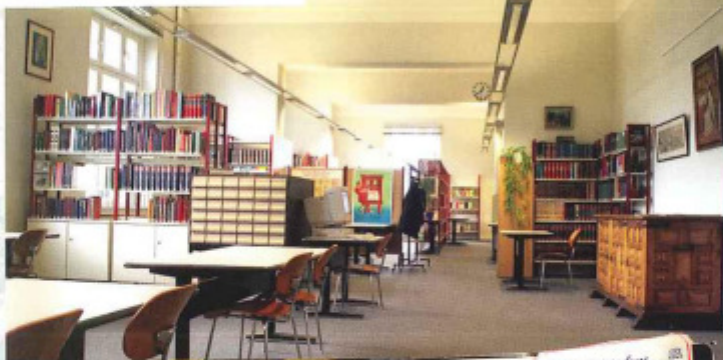
### DIE BIBLIOTHEK UND IHRE GESCHICHTE

- 17 Eine Bibliothek kommt nach Hamburg
- 19 Lateinamerika unter einem Dach
- 21 Don Carlos' Bücherschatz
- 23 Die Sammlung expandiert
- 25 Vom Alsterglaciis auf den Campus
- 27 Bibliotheksbetrieb gestern und heute
- 29 Aktuelle Zugänge für die Lateinamerika-Forschung

Impressum



*Museo Jungo will er noch aus  
ging, um in den Fremde für große Aug 24. 1904.*



In Mexiko verstarb nach langem Leiden Herr  
**Carlos R. Linga**  
 Ehrenmitglied der Deutschen Ibero-Amerika Stiftung  
 und Stifter der LINGA-Bibliothek

Wir werden diesem hervorragenden Mann immer ein  
 ehrendes Andenken bewahren.

**IBERO-AMERIKA VEREIN**  
 H. H. Waltz  
 Vorsitzender

**DEUTSCHE IBERO-AMERIKA**  
 H. Lorenz-Meyer  
 Vorsitzender



*Confirma  
Walter Linga*

## Introducción

¿Por qué la Biblioteca Linga se llama así? ¿Tiene ésta algo que ver con el estudio de lenguas? Pero, ¿sí los libros se refieren a Latinoamérica? Estas preguntas se las han planteado muchos usuarios de la biblioteca durante los últimos cincuenta años. La respuesta nos conduce a Carlos R. Linga y a los inicios de la biblioteca.

En 1894, un joven de tan sólo 17 años abandona Hamburgo y se marcha al extranjero, o como su madre más tarde lo describiría en una fotografía suya: "Nuestro hijo al partir, para irse a tierra extraña". El joven era Carl Robert Linga, nacido en Altona/Hamburgo en 1877. Y la tierra extraña era México. Allí se convertirá "Don Carlos" en una figura central del comercio azucarero, trabajará durante algunos años como comerciante naviero y demostrará en diversas áreas su creatividad, talento organizativo y capacidad como intermediario comercial y cultural entre México y Alemania. De igual manera como lo había hecho en una escuela nocturna de Hamburgo, al ampliar sus conocimientos comerciales con el estudio de historia y geografía, en México Carlos Linga tampoco se limitó a sus negocios. Descubrió su amor por el pasado mexicano y por los libros de aquella época. Éste fue el inicio de una actividad de coleccionista, que lo llevó en 1957 a fundar la Biblioteca Linga. Más de 6000 libros legó Carlos Linga a su ciudad natal. Diez años más tarde su viuda, Bertha Probst de Linga, creó una fundación, asegurando de tal manera la ampliación constante de la colección hasta el día de hoy. Carlos Linga se veía a sí mismo como un punto de enlace entre el Viejo y el Nuevo Mundo y quiso siempre seguir el ejemplo de Alejandro de Humboldt, al revelar a Europa la variedad y la riqueza cultural de América Latina. Su deseo profundo fue justamente entablar un puente entre Alemania y Latinoamérica.

## Einführung

Warum heißt die Linga-Bibliothek eigentlich so? Hat sie etwas mit Sprachen zu tun? Aber die Bücher beschäftigen sich doch mit Lateinamerika? Diese Fragen haben sich im Laufe der letzten fünfzig Jahre schon viele Bibliotheksnutzer gestellt. Die Antwort darauf führt zu Carlos R. Linga und den Anfängen der Bibliothek.

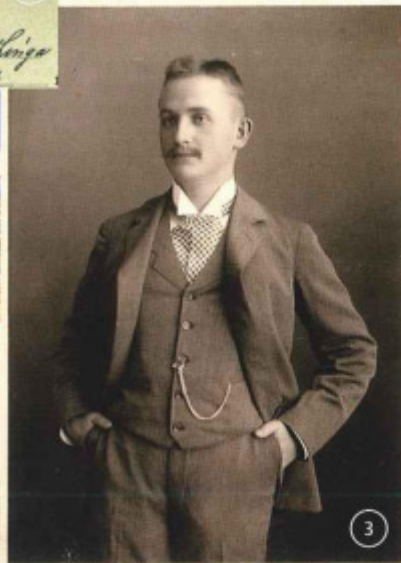
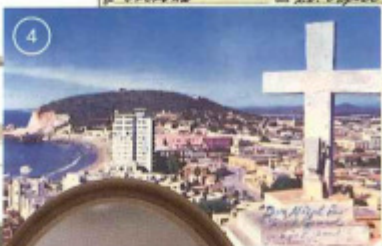
Ein Siebzehnjähriger verlässt 1894 Hamburg und bricht auf in die große weite Welt, oder wie seine Mutter später auf ein Foto von ihm schreiben wird: „Unser Junge, wie er von uns ging, um in die Fremde zu ziehen.“ Der Junge war Carl Robert Linga, geboren 1877 in Altona. Und die Fremde war Mexiko. Dort wird sich „Don Carlos“ in den nächsten Jahrzehnten eine Schlüsselposition im Zuckerhandel erarbeiten, zwischenzeitlich als Reeder tätig sein und in vielen Branchen Einfallsreichtum, Organisationstalent und Vermittlungsgeschick unter Beweis stellen. Und genau wie er bereits in Hamburg neben der Kaufmannslehre sein Wissen über Geschichte und Geografie in der Abendschule erweitert hat, beschränkt er sich auch in Mexiko nicht auf seine Geschäfte. Er entdeckt seine Liebe zur mexikanischen Vergangenheit und zu den Büchern aus dieser Zeit. Dies ist der Beginn einer jahrzehntelangen begeisterten Sammlertätigkeit, die 1957 zur Gründung der Linga-Bibliothek führt. Mehr als 6.000 Werke überlässt Carlos Linga seiner Geburtsstadt. Zehn Jahre später errichtet seine Witwe, Bertha Probst de Linga, eine Stiftung und sichert so den kontinuierlichen Ausbau der Sammlung bis in die heutige Zeit.

Carlos Linga sah sich und seine Bücher als Mittler zwischen der Alten und der Neuen Welt und eiferte seinem Vorbild Alexander von Humboldt darin nach, Europa die Augen zu öffnen für die Vielfalt und den kulturellen Reichtum Lateinamerikas. Es war ihm ein Herzensanliegen, mit seiner Bibliothek eine Brücke zwischen Deutschland und Lateinamerika zu schlagen.

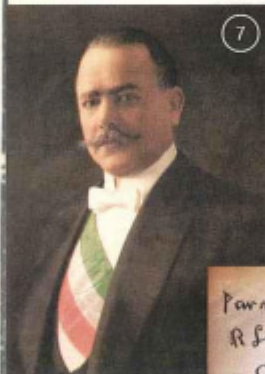
1. Carlos Linga mit 17 Jahren 1894, Widmung seiner Mutter von 1904 2. Gemälde Alexander von Humboldts, das zusammen mit der Bibliothek den Weg von Mexiko nach Hamburg fand und seither in den jeweiligen Bibliotheksräumen hängt 3. Schiff im Hafen von Veracruz, dem Tor Mexikos zu Europa 4. Carlos Linga um 1955 5. Virgen de Guadalupe, die Schutzpatronin Mexikos, deren Abbildung sich in Lingas Privatbesitz befand 6. Die heutigen Bibliotheksräume in der Staats- und Universitätsbibliothek 7. Lingas ehemaliges Arbeitszimmer im Ibero-Amerika Haus 8. Gemälde der von Linga geschätzten Dichterin Sor Juana, das die Bibliothek schon seit den Zeiten in Mexiko begleitet 9. Stempel mit den Initialen Lingas und der Eindruck, den er hinterlassen hat, so in unserem Logo 10. Büchernotizbuch Lingas 11. Unterschrift Lingas 12. Bertha Probst de Linga 13. Todesanzeige Carlos Lingas 14. Exlibris von Carlos und Bertha Linga.

Abgangs-Zeugnis. 2

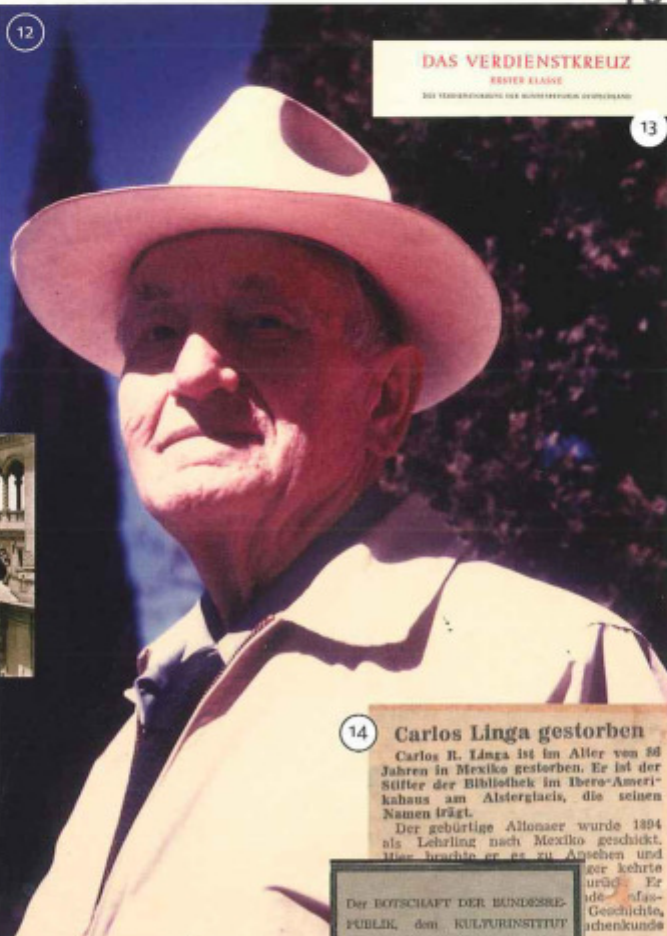
Carl Robert Sordin and Linga  
in Altona am 20. April



Der Kaufmann Carl Robert  
Sordin und Linga  
geboren am 20. April 1877 in Altona



Para mi buen amigo Sr. Carlos  
R. Linga, con mi sincero cariño.  
Culiacan junio 7 - 1917  
A. Obregón



DAS VERDIENSTKREUZ  
BESTER KLASSE

CARLOS R. LINGA  
UHLANDSTRASSE  
AUGSBURG (8), GERMANY.

CARLOS R. LINGA  
APARTADO POST 1930  
MEXICO, D. F.



H. Ayuntamiento de Mazatlán, Sin.

Mein lieber Carlito:  
Herzlichen Glückwunsch zu deinem  
Geburtsstag und hoffe ich, dass die heutige Land-  
reise sich wieder gesund und munter gemacht  
hat, sodass du im Verein mit deiner lieben Frau

14 Carlos Linga gestorben

Carlos R. Linga ist im Alter von 58  
Jahren in Mexiko gestorben. Er ist der  
Stifter der Bibliothek im Ibero-Ameri-  
kahanum am Alsterquai, die seinen  
Namen trägt.

Der gebürtige Altonaer wurde 1894  
als Lehrling nach Mexiko geschickt.  
Hier machte er es zu Ansehen und  
kehrte zurück. Er  
wurde als  
Geschichte,  
denkmal

Der BOTSCHAFT DER BUNDESREPUB-  
LICHE, dem KULTURINSTITUT  
Alexander Von Humboldt, allen Freun-  
den und Bekannten, den Gefühlsvollsten  
Dank für die mir beim Hinscheiden  
meines lieben Mannes

Carlos R. Linga  
Ehrenamtliche Beiräte der Activaes.  
BERTHA LINGA  
CUERNAVACA, Mex., Oktober 1932

Carlos R. Linga

L. T. 4502

## Carl Robert Linga

**20 de abril de 1877** Nace en el seno de una familia obrera en la ciudad de Altona/Hamburgo.

**Hasta 1894** Carlos Linga asiste a la escuela en el barrio de Ottensen, uno de sus compañeros es Max Brauer, futuro alcalde de la ciudad. Trabaja como aprendiz en la empresa Wöhler, Bartning Sucesores (WB).

**1894 – 1904** Se traslada a Mazatlán, México, en calidad de representante de la WB. Desde 1897 lo une una amistad profunda con Álvaro Obregón, futuro general revolucionario y presidente de México.

**Desde 1904** Durante su agitada y a la vez exitosa vida empresarial, Carlos Linga se dedica especialmente al comercio del azúcar y mantiene una compañía naviera con tres oficinas sucursales en los Estados Unidos de América. Además trabaja como representante de diversas sociedades mercantiles y bancos, y es dueño de más de una empresa comercial.

**Primera y Segunda Guerra Mundial** Los negocios de Linga se paralizan. Durante estos años se dedica intensivamente al estudio de la historia mexicana y cultura de Mesoamérica y empieza a coleccionar libros antiguos de la época colonial.

**Desde 1918** Linga aprovecha sus viajes a Europa para adquirir sistemáticamente libros antiguos sobre historia de América.

**1927** Carlos Linga y Bertha Probst contraen matrimonio.

**A partir de 1931** Residencia en la Ciudad de México. Linga continúa con sus estudios históricos y su afición como bibliófilo. Además es miembro de dos sociedades culturales México-alemanas.

**A partir de 1950** Carlos Linga actúa como intermediario comercial entre México y Alemania e inicia el traslado de su biblioteca privada a Hamburgo.

**12 de octubre de 1957** Inauguración de la Biblioteca Linga en la Casa Ibero-América.

**A partir de 1957** El matrimonio Linga viaja cada verano a Hamburgo con el fin de ampliar los fondos de la biblioteca y entablar contactos con los especialistas en Latinoamérica, residentes en Alemania.

**14 de febrero de 1958** Linga recibe la Orden del Mérito de Primer Grado de la República Alemana.

**22 de octubre de 1963** Carlos Linga muere en Cuernavaca, México.

## Carl Robert Linga

**20.4.1877** Geburt als Sohn eines Zigarettenfabrik-Arbeiters in Altona.

**Bis 1894** Carl Linga besucht die Volks- und Realschule in Ottensen, u. a. zusammen mit dem späteren Bürgermeister Max Brauer. Er macht eine Kaufmannslehre bei der Firma Wöhler, Bartning Sucesores (WB).

**1894 – 1904** Übersiedlung nach Mazatlán/Mexiko als Vertreter für WB. Seit 1897 verbindet ihn eine Freundschaft mit dem späteren Revolutionsgeneral und mexikanischen Präsidenten Álvaro Obregón.

**Seit 1904** In seinem erfolgreichen und wechselvollen Geschäftsleben ist Carlos Linga vor allem im Zuckerhandel und als Reeder tätig. Er arbeitet als Vertreter von Firmen und Banken und ist Inhaber verschiedener Handelsunternehmen.

**Erster und Zweiter Weltkrieg** Lingas Geschäfte kommen zum Erliegen. Er nutzt diese Zeit für die intensive Beschäftigung mit mexikanischer Geschichte und Mesoamerikanistik. Gleichzeitig beginnt er, kolonialgeschichtliche Werke zu sammeln.

**Seit 1918** Systematische antiquarische Bücherkäufe auf seinen Europareisen.

**1927** Carlos Linga heiratet Bertha Probst.

**Ab 1931** Lebensmittelpunkt in Mexiko-Stadt. Dort verfolgt er seine ethnohistorischen und bibliophilen Interessen weiter und engagiert sich in zwei deutsch-mexikanischen Kulturgesellschaften.

**Ab 1950** Carlos Linga betätigt sich zunehmend auch als wirtschaftlicher Mittler zwischen Mexiko und Deutschland. Er bahnt die Bibliotheksüberführung nach Hamburg an.

**12.10.1957**

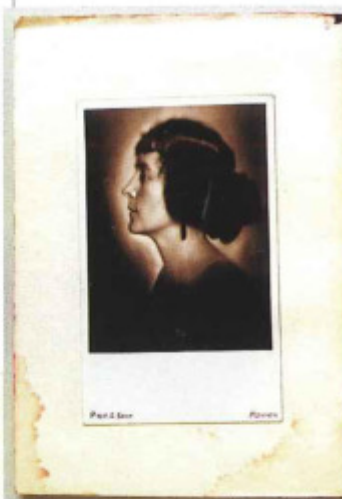
Eröffnung der Linga-Bibliothek im Ibero-Amerika Haus.

**Ab 1957** Jeden Sommer reisen die Lingas nach Hamburg, um den Bücherbestand auszubauen und Kontakte zu deutschen Lateinamerika-Wissenschaftlern zu pflegen.

**14.2.1958** Verleihung des Bundesverdienstkreuzes Erster Klasse.

**22.10.1963** Carlos Linga stirbt in Cuernavaca.

1. Staatsangehörigkeitsausweis 19.8.1921 2. Abgangszeugnis Realschule Ottensen/Altona vom 19.12.1891 3. Um 1900 4. Postkarte von Mazatlán mit handschriftlichem Kommentar der Lingas: „Der Hügel im Hintergrund gehört uns.“ 1959 5. Um 1920 6. Um 1907 im Wohnzimmer in Mazatlán 7. Álvaro Obregón als Präsident (1920 – 24) 8. und 9. Buch Obregóns über seine Rolle in der mexikanischen Revolution mit Widmung: „Für meinen guten Freund Herrn Carlos R. Linga mit aufrichtiger Zuneigung“, 1917 10. Zentrum Mexiko-Stadt um 1920 (Foto: Hugo Brehme) 11. Brief eines Freundes 12. Um 1957 13. Ausschnitt Verdienstkreuzurkunde 1958 14. Notiz Hamburger Abendblatt Oktober 1963 15. Danksagung Bertha P. de Lingas im „Mitteilungsblatt für Wohlfahrt und Kultur des Deutsch-Mexikanischen Frauenvereins“ 1963.



Maria Luisa Pizarro,  
Bertha.  
München 1945.

Meditationen

erhalten. Nach einem 18-jährigen Aufenthalt als  
Konservantin in einer der provinziellsten Kleinstädte  
familiären wurde ich, wie stark das Maßgens-  
tentum in den U.S.A. war.



Biblioteca  
Carlos R. Linga  
No. ....

Encuadernación de  
Bertha P. de Linga

mbre  
ite

statue à Hambourg

Bertha P. de Linga



Este primer "Christl" en letras  
de molde, lo dedico a mi leal  
compañera y colaboradora  
Bertha P. de Linga

"Nur in Rom erfuhr ich, was  
eigentlich ein Mensch sei."  
Goethe  
1913.



12 Aber was mich diese letzten paar Jahre der Präsentation  
gegenüber den Jahrzehnten, die sie mit Don Carlos in An-  
rechnung zu höherer als mir ritschäftlichen Interessen haben  
erleben und genießen dürfen. Und Ihre Erinnerung möge  
Herrn zu Trost bleiben.



CARLOS R.  
LINGA  
1877 - 1963  
BERTHA P.  
DE LINGA  
1891 - 1982

des choses des choses  
a l'air des pamphlets



## Bertha Probst de Linga

**13 de marzo de 1891** Bertha Probst nace en Algovia, región en el sur de Alemania. Hija de Johann Probst, maestro de escuela.

**1912 – 1914** Cursa estudios en París y se gradúa como profesora en el Instituto de la Alianza Francesa.

**1914 – 1927** Trabaja como maestra privada en la casa de una poderosa familia de industriales en Chicago. Perteneció a la Asociación General del Idioma Alemán (Allgemeiner Deutscher Sprachverein), donde se desempeña desde 1916 como secretaria. En el Chicago Latin Institute obtiene un segundo diploma como profesora.

**1927 – 1963** Durante su matrimonio con Carlos Linga reside en Mazatlán, Ciudad de México y Cuernavaca, y acompaña a su marido en sus viajes. También pertenece a la Asociación México-Alemana de Mujeres. Aprende el oficio de encuadernadora de libros y encuaderna varios ejemplares de la biblioteca personal de Carlos Linga, que crece rápidamente.

**Segunda Guerra Mundial** El gobierno mexicano exige de los Linga residir exclusivamente en la Ciudad de México. Gracias a su compromiso como profesora, Bertha Linga obtiene el permiso para vivir también en Cuernavaca.

**A partir de 1955** Bertha Linga apoya la creación de la Biblioteca Linga. Durante los primeros años ella se comprometerá activamente en su ampliación.

**1963 – 1967** Después de la muerte de Carlos Linga reside entre México y Alemania y se encarga del legado privado y comercial de su difunto marido.

**1967** Siguiendo las disposiciones del testamento conjunto, Bertha Linga crea la Fundación de la Biblioteca Linga con una parte del dinero heredado de los bienes de su esposo.

**1967 – 1982** Bertha Linga vive en Munich. Una correspondencia regular, así como varias visitas a Hamburgo le permiten tomar parte de los sucesos en la Biblioteca Linga.

**1982** Muere el 26 de octubre de 1982 en Hamburgo, donde había residido los últimos meses de su vida. Sus restos reposan junto a los de Carlos Linga en el Cementerio Norte de Munich.

## Bertha Probst de Linga

**13. 3. 1891**

Geburt im Allgäu als Tochter des Lehrers Johann Probst

**1912 – 1914** Bertha Probst studiert in Paris und erwirbt ein Lehrerinnen-Diplom der Alliance Française.

**1914 – 1927** Sie arbeitet in Chicago als Gouvernante einer prominenten Industriellenfamilie und ist Mitglied im Allgemeinen Deutschen Sprachverein, dessen Schriftführerin sie 1916 wird. Am Chicago Latin Institute erwirbt sie ein weiteres Lehrerinnen-Diplom.

**1927 – 1963** Nach der Heirat mit Carlos Linga lebt sie mit ihm in Mazatlán, Mexiko-Stadt und Cuernavaca, begleitet ihn auf seinen Reisen und ist u. a. Mitglied im Deutsch-Mexikanischen Frauenverein. Sie lernt Buchbinderei und bindet zahlreiche Werke der wachsenden Linga-Sammlung.

**Zweiter Weltkrieg** Durch ihr Engagement als Lehrerin erreicht Bertha Linga, dass sie und ihr Mann sich auch in Cuernavaca aufhalten dürfen. Die mexikanische Regierung hatte ihr Aufenthaltsrecht auf Mexiko-Stadt beschränkt.

**Ab 1955** Bertha Linga beteiligt sich aktiv an der Gründung der Linga-Bibliothek und unterstützt während der ersten Jahre ihren Ausbau.

**1963 – 1967** Nach Carlos Lingas Tod lebt sie weiterhin abwechselnd in Mexiko und Deutschland, um seinen privaten wie geschäftlichen Nachlass zu ordnen.

**1967** Wie im gemeinsamen Testament verfügt, gründet Bertha Linga mit einem Teil des von ihrem Mann ererbten Vermögens die Stiftung Linga-Bibliothek.

**1967 – 1982** Sie lebt in München, nimmt aber durch regen Briefwechsel und Besuche weiterhin Anteil an den Vorgängen in der Linga-Bibliothek.

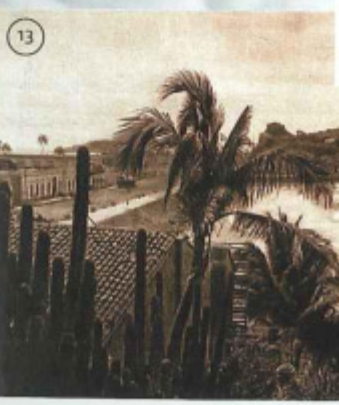
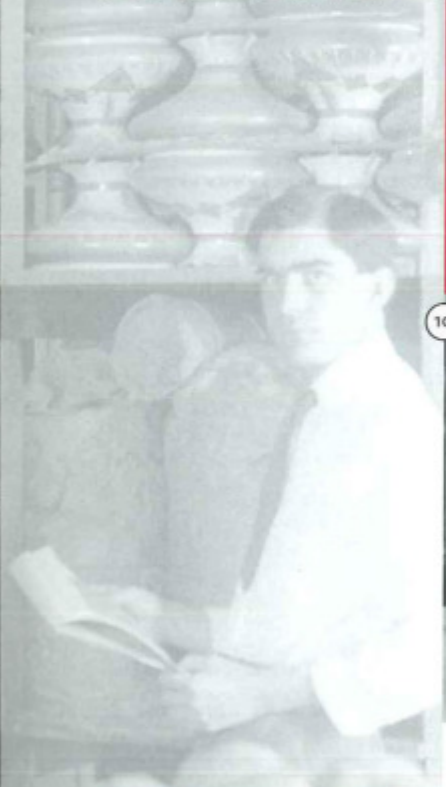
**1982** Bertha Linga verbringt ihre letzten Lebensmonate stark geschwächt in Hamburg und stirbt dort am 26. 10. 1982. Sie wird neben Carlos Linga auf dem Münchener Nordfriedhof beigesetzt.

1. Ehepaar Linga mit der Familie ihrer mexikanischen Hausangestellten um 1960 2. Selbstverfasstes Buch „Meditationen“ mit Widmung an Carlos Linga, Mexiko-Stadt 1945 3. Mit 22 Jahren vor dem Goethedenkmal in Rom, 1913 4. Beispiel für Bertha Lingas umfangreiche persönliche Korrespondenz 5. Chicago um 1914 6. Karte des Geschäftsvertreters der Lingas, Enrique Torres, Mexiko-Stadt 24. 6. 1959 7. Buchaufkleber „Encuadración de Bertha P. de Linga“, mit denen sie die zahlreichen selbst eingebundenen Werke der Sammlung kennzeichnete 8. Unterschrift Bertha Lingas 9. Widmung Carlos Lingas in seiner ersten Veröffentlichung 1939: „Dieses erste gedruckte ‚Opus‘ widme ich meiner getreuen Begleiterin und Mitarbeiterin Bertha P. de Linga“ 10. Adresse in Chicago um 1916 11. Cuernavaca um 1920 (Foto: Hugo Brehme) 12. Beileidsschreiben von Franz Termer zum Tode Carlos Lingas 13. Urnenhalle und Grabtafel der Lingas, Nordfriedhof München. Hintergrund: Französisch-Examen in Paris 1912.

Handwritten letter in Spanish, dated Havana, October 19th, 1908. The text discusses business matters and mentions 'San Carlos' and 'San Juan'.



Advertisement for 'DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK' (German Overseas Bank) with a logo and contact information. Below it is a handwritten note: 'Agnil: King de all things in Carlos' estate (see note) under Hauptstadt 1908 Mexico.'



Handwritten text: 'Carlos R. Ochoa Alameda 54 MAZATLAN, S.N.' in purple and pink ink.

